

## Ti Our Care, Our Choice Act ket pinermaan ni Gobernador David Ige idi Abril 5, 2018, agepekto inton Enero 1, 2019.

### Kasano't kabayag ti proseso a panagrekuwesta ken panangala iti tulong iti pannakatay (aid-in-dying) nga agas?

Ti kalalainganna a kabayag ket iti nagbaetan ti 22 nga aldaw agingga iti tallo a bulan ken masapulna ti kababaan a dua a panagbisita ti doktor. Mabalina a mabayag ti proseso a panagrekuwesta ken panangala ti medikal nga aid-in-dying nga agas (ken mabalina a saan a naballigi) no awanan ka ti suportado a team ti taripato ti salun-at. Ngarud, nasken unay para kadagiti indibidwal a mangpanpanunot a kayatda ti makaakses iti linteg a makisaritada a nasapsapa kadagiti doktor da.

### Ania ti nakalista kadagiti death certificate a rason ti pannakatay dagiti indibidwal a nakaakses iti medikal nga aid-in-dying?

Masapul a ti nagibasaran a sakit ti mailista a rason ti pannakatay. Ibuksilan ti linteg a ti pannakatay gapu iti bukod-a-panangipakat iti aid-in-dying nga agas ket saan a panagpakamatay.

### Maapektaran kadi ti aid-in-dying ti pangngeddeng wenno seguro ti maysa a tao?

Saan a makaapekto iti pangngeddeng wenno seguro ti maysa a tao ti panangakses iti medikal nga aid-in-dying. Nabatad nga ibilin ti linteg a saan a maapektaran dagiti pangngeddeng, seguro, kontrata ken annuities no padarasan dagiti kualipikado nga indibidwal ti proseso ti pannakatay da babaen iti panangipakat iti agas nga aid-in-dying.

## Kontaken Dakami

Mangted iti tulong ti Compassion & Choices kadagiti mangngagas babaen iti **Programa mi a Doc2Doc**, a mangdiyaya iti libre, kumpidensyal a konsultasyon iti telepono ken impormasyon kadagiti medikal a direktor mi nga addaan kadagiti kapadanan iti aid-in-dying. Maidawat nga itedmo iti mangngagas mo ti Doc2Doc a numero ti telepono: **800.247.7421**

Para iti ad-adu nga impormasyon, agraman dagiti video, form, ken dadduma a pagalaan, maidawat a bisitaen ti: **[CompassionAndChoices.org/Hawaii](http://CompassionAndChoices.org/Hawaii)**

Mabalina nakami met a patuludan iti email: **[hawaii@CompassionAndChoices.org](mailto:hawaii@CompassionAndChoices.org)**



## Ania ti Our Care, Our Choice Act?



### Ti **OUR CARE, OUR CHOICE ACT**

awtorisarena ti medikal nga aid in dying. Palubusan ti linteg ti naidalit iti sakit, dagiti nataengan a nasimbeng ti panunotna nga addaan iti innem a bulan wenno nababbaba nga agbiag a mangrekuwesta iti reseta ti doktor para iti agas a mabalinda nga inumen iti nabatbati nga aldawda wenno lawas tapno leppasen ti nalaos a panagtuok ken matay a sitalana.

## Sinno Ti Maikari para iti Medikal nga Aid in Dying?

### Tapno maikari para iti medikal nga aid in dying iti babaen ti linteg ti Hawaii, masapul a ti maysa nga indibidwal ket:

- » Maysa a nataengan
- » Naidalit iti sakit
- » Naikkan iti taning nga innem a bulan wenno nababbaba nga agbiag
- » Nasimbeng ti panunot nga agdesisyon iti pannakataripato ti salun-at na

### Ti indibidwal ket masapul pay nga:

- » Residente ti Hawai'i
- » Boluntaryo nga agaramid
- » Mangaramid iti naimpormaran a desisyon a karaman ti pannakaited ti impormasyon panggep kadagiti isuamin a sabali a pagpilian iti pagpatinggaan ti biag (end-of-life)
- » Naimpormaranda a mabalinda a pilien ti saan a pananginom iti agas nga aid-in-dying, uray naaladan daytoy
- » Kabaelanda a bukod nga iyementar ken ipakat ti agas nga aid-in-dying

### Dua a mangngagas iti Hawai'i ti mangpaneknek iti pannakaikari tapno usaren ti OUR CARE, OUR CHOICE ACT.

Ireset a mangtamtaming a mangngagas ti agas, ken mangted iti maikadua nga opinyon ti pagsaludsudan a mangngagas Masapul pay a paneknekan ti saykayatriska, sikologo wenno lisensiyado a trabahador ti kagimungan ti klinika ti mental a kapasidad ti pasyente. Mabalina a maited daytoy a pannakatingting babaen iti telehealth (babaen iti telepono wenno video).

## Ania Ti Aramiden Mi

Ti Compassion & Choices Hawai'i pasayaatenna ti taripato ken palawaenna ti pagpilian iti end of life. Sumuporta kami, mangiyadal ken mangipatungpal. Addaan kami kadagiti eksperto a mamagbaga, empleyado ken boluntaryo a nakasagana nga agserbi kenka.

### Kampanya ti Akses

Tumultulong ti Compassion & Choices Hawai'i Access Campaign a masigurado ti naballigi a pannakaimplementar ti linteg babaen iti panangiyadal iti publiko ken dodoktor, ken pannangted iti teknikal a tulong kadagiti sistema ti taripato ti salun-at, tapno dagiti residente a matmatay iti Hawai'i ket maaddaan iti akses iti isuamin a pagpilian iti end-of-life, karaman ti medikal nga aid-in-dying. Ti Kampanya ti Akses baliwanna ti wagas ti pannakapasamak ti end-of-life babaen iti panangnayon iti panagtutungtong iti taripato iti end-of-life iti nagbaetan dagiti doktor ken pasyente, panangnayon iti pannakaaramat ti hospice ken panangilaok iti medikal a tulong iti matmatay iti pagibasaran ti taripato iti Hawai'i.

### Sentro ti Impormasyon ken Panagplano iti Pagpatinggaan ti Biag (End-of-Life)

Ti online a Sentro ti Impormasyon ken Panagplano iti End-of-Life mi ket addaan impormasyon ken pagalaan para iti panagplano ken dagiti pagpilian ti end-of-life para iti pannakagun-od iti natalna a pannakatay. Makasarakka iti impormasyon kadagiti abansado a direktiba, dagiti bilin ti mangngagas para iti agas ti pannakasustener ti biag (POLST), panangitunding iti umiso a proxy ti taripato ti salun-at, hospice a taripato, boluntaryo a panagsardeng a mangan ken uminom (VSED), panagkedked iti saan a kayat a medikal a pannakaagas, saan a panangitulong iti pannakaagas a pannakasustener ti biag babaen iti mangngagas, ken medikal nga aid in dying.

Tumulong dagiti ramramit mi tapno masigurado a mapadayawan dagiti end of life a kiddaw mo.

## Kasano Ka A Makatulong

### Agdonar

Ti donasyonmo iti Compassion & Choices Hawai'i patalgedanna a mapalawa mi ti akses iti medikal nga aid in dying ken proteheran ti linteg manipud kadagiti oposisyon nga agtarigagay a mangwarawara iti daytoy. Mangnamnama kami laeng kadagiti sagut ken maited tapno masuportaran dagiti ar-aramidenmi para kenka, ti pamilya ken gagaymen mo. Maidawat a tumulong ka ita. Tapno agdonar iti online maidawat a bumisita iti: [CompassionAndChoices.org/Hawaii](https://CompassionAndChoices.org/Hawaii) wenno para iti ad-adu nga impormasyon tumawag iti **800.247.7421**.

### Makipag-passet

Tumultulong dagiti volunteer mi a mangiyadal iti publiko ken agsarita iti komunidad da iti taripato nga end-of-life. Agrekuwesta iti speaker tapno umay agsao iti grupo yo wenno makipagpasset a kas boluntaryo.

### Agbalin Ka A Kaimbagan A Mangipatungpal

Makisarita kadagiti ipatpatteg mo, doktor ken komunidad mo panggep iti taripato ken pili iti end of life. Ti taripato nga end-of-life ken panagplano ket mangrugi kenka. Bumisita iti website mi para kadagiti singasing ken mangrugi iti pannakitungtong iti [CompassionAndChoices.org/Hawaii](https://CompassionAndChoices.org/Hawaii).

